

## ORGANIZAÇÃO E GESTÃO DA INOVAÇÃO EM PROCESSOS E PRODUTOS INFORMACIONAIS PARA A COMUNICAÇÃO NA UFSCar: conhecendo uma atividade de extensão

ORGANIZATION AND INNOVATION MANAGEMENT IN PROCESSES AND PRODUCTS OF  
INFORMATION FOR COMMUNICATION IN UFSCar: knowing an extension activity

Vera Regina Casari Boccato \*

### RESUMO

Apresenta-se a cooperação entre o ensino, a pesquisa e a extensão no ambiente acadêmico - profissional, caracterizado pelo curso de Biblioteconomia e Ciência da Informação (BCI) e pela Coordenadoria de Comunicação Social (CCS), da Universidade Federal de São Carlos (UFSCar), no desenvolvimento, aprimoramento e compartilhamento de produtos e serviços oferecidos aos referidos públicos interno e externo da Universidade. Os resultados alcançados foram o aprimoramento da gestão, organização e representação de clippings para acesso e recuperação da informação jornalística pelos usuários internos - discentes de graduação e pós-graduação, docentes, pesquisadores, técnicos administrativos - e externos da Universidade em sistemas automatizados; aplicação prática, pelo discente de graduação em BCI, da teoria ministrada em sala de aula; construção de produção científica na divulgação de trabalhos acadêmico - extensionistas em livros e eventos; entre outros. Conclui-se que a aproximação entre o "saber" e do "fazer" demonstra o caráter interdisciplinar que a Ciência da Informação possui, dialogando com outras áreas científicas, identificadas neste estudo pelas Ciências da Comunicação, possibilitando aos discentes conhecerem outros espaços de atuação profissional.

Palavras-chave: Atividade de Extensão. Organização da informação. Clippings.

### ABSTRACT

We present the cooperation between education, research and extension in the academic - professional environment, characterized by the course of Library and Information Science (LIS) and the Coordination of Social Communication (CCS), of the Universidade Federal de São Carlos (UFSCar), in development, improvement and sharing of products and services offered to internal and external publics of the University. The results obtained were the improvement of management, organization and representation of clippings for access and information retrieval by internal users - undergraduate and graduate students, teachers, researchers, administrative staff - and external the University in automated systems; practice application, by the BCI undergraduate, of the theory taught in the classroom; construction of scientific production in the dissemination of academic - extension works in books and events; among others. It is concluded that the approach between the "knowledge" and "doing" shows the interdisciplinary of Information Science, in dialogue with other scientific areas identified in this study for Communication Sciences, allowing to students know other spaces of professional performance.

Keywords: Extension activity. Information organization. Clippings.

---

### 1 INTRODUÇÃO

Na atualidade, o moderno entendimento

quanto a cooperação e o compartilhamento são atitudes que se traduzem em ações pró-ativas, promovendo a integração social colaborativas nos processos político, econômico, educacional, social e cultural de um país.

A universidade tem a responsabilidade de oferecer um ensino de qualidade, visando à formação de profissionais competentes e habilitados para o mercado, isso associado ao compromisso com a pesquisa e a extensão complementam tal formação no desenvolvimento de cidadãos críticos em suas argumentações, responsáveis e comprometidos com a sociedade.

Particularizando a extensão universitária, é necessário entender que esta “[...] é o processo educativo, cultural e científico que articula o Ensino e a Pesquisa de forma indissociável e viabiliza a relação transformadora entre Universidade e Sociedade” (PLANO, 2001, p. 5).

O Fórum Nacional de Pró-Reitores de Extensão das Universidades Públicas Brasileiras, realizado em João Pessoa, Paraíba, em dezembro de 2000 (p. 8), por meio do Grupo de Trabalho “Avaliação da Extensão Universitária” nos traz a tona o fato de que:

[...] A relação entre o ensino e a extensão supõe transformações no *processo pedagógico*, pois professores e alunos constituem-se como sujeitos do ato de ensinar e aprender, levando à socialização do saber acadêmico. A relação entre extensão e pesquisa ocorre no momento em que a produção do conhecimento é capaz de contribuir para a melhoria das condições de vida da população.

Nesse cenário, identificamos a Pró-Reitoria de Extensão da Universidade Federal de São Carlos (PROEx-UFSCar) como o setor responsável pela gestão das atividades de extensão e

[...] comprometida com o fortalecimento da função da Universidade - produzir, sistematizar e difundir conhecimento - desenvolvendo suas atividades de pesquisa e ensino interligadas com as demandas dos setores externos - vários segmentos da população - por meio de ações de extensão [...] (UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO CARLOS, 2011e).

Tais ações de extensão podem ser presenciadas no desenvolvimento de Programas e Atividades de Extensão que, em atendimento a editais anuais lançados pela PROEx-UFSCar, são submetidas à Comissão Assessora de Atividades de Extensão (CAE) para avaliações por meio da emissão de dois pareceres realizados pelos membros do Conselho de Extensão (CoEx).

Focalizando especificamente as Atividades de Extensão, elas são voltadas “[...] para o objetivo de tornar acessível à sociedade o conhecimento de domínio da Universidade, seja por sua própria produção, seja pela sistematização do conhecimento universal disponível”. (UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO CARLOS, 1993, p. 165).

Tais Atividades, articuladas a missão da UFSCar em “[...] produzir e tornar acessível o conhecimento” (UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO CARLOS, 2012), mantêm, também, um estreito relacionamento no desenvolvimento de pesquisas inovadoras e na promoção de um ensino de excelência.

Nessa perspectiva, focalizamos o curso de Biblioteconomia e Ciência da Informação da UFSCar (BCI-UFSCar) com a missão de graduar Bacharéis em Biblioteconomia dotados de visão interdisciplinar, capazes de contribuir para o desenvolvimento da ciência e da tecnologia como cidadãos partícipes e comprometidos com a construção de uma sociedade justa, equilibrada e auto-sustentável (UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO CARLOS, 2004).

Diante do exposto, propomos apresentar os resultados de atividades desenvolvidas pelos

discentes do curso de BCI, em nível de extensão, sob orientação de docentes do Departamento de Ciência da Informação (DCI) e no contexto da Coordenadoria de Comunicação Social (CCS), da UFSCar, com destaque para a gestão, organização e representação de *clippings*, visando o acesso e a recuperação da informação jornalística pelos usuários internos – discentes de graduação e pós-graduação, docentes, pesquisadores, técnicos administrativos - e externos da Universidade em sistemas automatizados.

Em linhas gerais, tais resultados revelaram, entre outros, que a participação discente em atividades de extensão contribui, significativamente, ao lado do ensino e da pesquisa, na formação inicial e no preparo de novos profissionais bibliotecários.

Com isso, objetiva-se demonstrar a cooperação que existe e ocorre entre o ensino, a pesquisa e a extensão no ambiente acadêmico - profissional, caracterizado pelo curso de BCI e pela CCS, no desenvolvimento, aprimoramento e compartilhamento de produtos e serviços oferecidos aos referidos públicos interno e externo da Universidade, beneficiando, assim, tais comunidades usuárias, vistas, ao mesmo tempo, como colaborativas e receptoras de tal atividade extensionista e do fortalecimento desse processo integrador.

## **2 A COORDENADORIA DE COMUNICAÇÃO SOCIAL E A DISSEMINAÇÃO DA INFORMAÇÃO JORNALÍSTICA: um laboratório de ensino, pesquisa e extensão**

A Universidade Federal de São Carlos (UFSCar) é reconhecida, não só por sua qualidade de ensino e pesquisa, mas também pela ampla atuação junto à comunidade no qual se insere assinalada, em sua maior parte, por seus programas e atividades de extensão, que contribuem tanto com a sociedade quanto com os discentes e docentes envolvidos. Baseada em um de seus princípios, o livre

acesso e a disseminação do conhecimento, a UFSCar tem buscado meios inovadores de popularizar Ciência e Tecnologia, o que torna extremamente importante a comunicação interna e externa e o constante aperfeiçoamento de seus fluxos de forma a atender tanto as necessidades acadêmico-administrativas, quanto as da comunidade e seus diferentes públicos.

A partir dessa conjuntura, a CCS tem - desde sua criação, porém, particularmente, a partir de 2001 - buscado seguir os princípios da comunicação integrada, atuando em diferentes papéis e desenvolvendo produtos e atividades. Dentre estas, destacam-se o *Clipping* e o Atendimento à Imprensa.

De acordo com Boccato (2010, p. 12), o *Clipping* é uma ferramenta que se presta a diversos propósitos:

é documento e repositório de memória enquanto guarda informações históricas por meio de notícias (na área de Biblioteconomia e Ciência da Informação denominado de hemeroteca); é importante para a compreensão do fluxo informacional, já que serve de *feedback* aos *releases* enviados à imprensa; e é ferramenta de gestão estratégica da informação, pois também é um subsidiador para o gerenciamento da imagem da instituição.

O Atendimento à Imprensa visa o diálogo com veículos de comunicação locais, regionais e nacionais para noticiar informações sobre eventos e pesquisas realizados na UFSCar, além de atender às distintas solicitações informacionais realizadas por jornalistas de todas as localidades do país para suas pautas. A partir de 2011, tais procedimentos podem ser realizados via internet, no *site* da CCS, no endereço <http://www.ccs.ufscar.br> (UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO CARLOS, 2011a, p. 19).

Essas duas ferramentas necessitam de maiores explorações a fim de serem utilizadas

de maneira cada vez mais ampla e eficiente. Assim, identificamos a necessidade de discentes da área de Biblioteconomia e Ciência da Informação, em que os conhecimentos específicos estudados ao longo do curso possibilitam articulações cada vez mais efetivas das ações administrativas no âmbito da CCS, *campi* de São Carlos, Sorocaba e Araras.

Uma vez que a disseminação do conhecimento produzido e armazenado pelas instituições acadêmicas é um dos pilares da compreensão do que é extensão, entendida enquanto algo indissociável do ensino e da pesquisa, o presente estudo justifica-se ao aliar um local rico para atuação de estudantes da área de Biblioteconomia e Ciência da Informação – já que trata de assuntos extremamente pertinentes e estratégicos para sua formação – a práticas e afazeres diários que permitem a disseminação de informações que hoje estão indisponíveis para as comunidades interna e externa, além de contribuir para um melhor relacionamento com a Imprensa local e regional (São Carlos, Sorocaba e Araras) e nacional.

O reflexo de ações como essa, na prática, possibilita a toda comunidade acadêmica, bem como pessoas externas à Instituição, o acesso diariamente a tudo o que é publicado na imprensa sobre a Universidade e, indo mais a fundo, ampliando a inserção de informações sobre pesquisas e projetos aqui desenvolvidos nos veículos de mídia do País.

### **3 O DESENVOLVIMENTO DE UMA ATIVIDADE DE EXTENSÃO NO AMBIENTE EDUCACIONAL, DE INVESTIGAÇÃO CIENTÍFICA E SÓCIO-CULTURAL DA CCS-UFSCar**

A Atividade de Extensão intitulada “Organização e gestão da inovação em processos e produtos informacionais para a comunicação na UFSCar”, vinculado ao Programa de Extensão “Divulgação Científica, Comunicação e Inclusão Social”, teve seu início em 01 de março de 2010, tendo sido

renovada por duas vezes durante os anos de 2011 e 2012.

Cada edição, encaminhada à PROEx-UFSCar e, submetidas às avaliações da Comissão Assessora de Atividades de Extensão (CAE) e do Conselho de Extensão (CoEx), tiveram especificidades teórico-metodológicas abordadas, porém todas norteadas pelo objetivo geral em:

contribuir para o incremento de serviços, processos e produtos inovadores de comunicação que atendam as necessidades de organização, gestão e recuperação por assunto da comunidade interna e externa da UFSCar, visando o construção da memória informacional e social sobre a Universidade. (BOCCATO, 2010, p. 12-13).

São doze os objetivos específicos estabelecidos:

1. diagnosticar o "fazer" do processo de indexação de *clippings* no Sistema de Apoio à Comunicação Integrada (SACI) - interface de entrada de dados, focalizando a indexação manual e automática;
2. analisar e padronizar os procedimentos de realização da indexação de *clippings* no SACI, a partir da norma técnica da ABNT – NBR 12676/1992;
3. estabelecer uma política de indexação para o desenvolvimento do processo de indexação de *clippings* no SACI;
4. identificar o método mais adequado para a construção de linguagem de indexação, denominada doravante de Repertório Terminológico da Coordenadoria de Comunicação Social da Universidade Federal de São Carlos (ReTerm/CCS-UFSCar), a ser utilizada na representação temática e recuperação por assunto no SACI;
5. sistematizar a coleta de assuntos, a partir do campo de palavras-chave da *template* de descrição bibliográfica

- dos *clippings* indexados, como vocabulário integrador na construção do ReTerm/CCS-UFSCar, a ser utilizada na representação temática e recuperação por assunto no SACI;
6. avaliar o uso ReTerm/CCS-UFSCar nos processos de indexação de *clippings* e recuperação por assunto no SACI;
  7. sistematizar a manutenção ReTerm/CCS-UFSCar, por meio da elaboração de fluxo de trabalho e de um sistema de gestão para a atualização da referida linguagem de indexação;
  8. identificar *software* de construção de linguagem de indexação mais adequado para a categorização de outras áreas do conhecimento que vierem a compor o ReTerm/CCS-UFSCar;
  9. caracterizar as comunidades interna e externa da UFSCar, visando conhecer o perfil do usuário que utiliza o SACI na busca por assunto de *clippings*;
  10. capacitar a equipe responsável pela

elaboração dos *clippings* da UFSCar, por meio de cursos de curta duração nas temáticas: indexação, construção de manual de indexação e de linguagem de indexação;

11. desenvolver produtos inovadores para a gestão do processo comunicacional na Universidade (manual de indexação, manual de busca do usuário e linguagem de indexação, estruturada sintático-semanticamente a semelhança de uma taxonomia);
12. reavaliar as políticas de informação estabelecidas visando à tomada de decisão.

Diante do exposto, a referida Atividade de Extensão focaliza, particularmente o acervo de *clippings* da CCS-UFSCar, composto por notícias, reportagens, matérias, notas e fotos publicadas em meios de comunicação eletrônicos e impressos referentes a assuntos sobre a universidade e de interesse a comunidade acadêmica (Figura 1).

FIGURA 1: *Clipping*: exposição mostra história da ferrovia de Sorocaba.



Fonte: UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO CARLOS, 2011d.

A representação descritiva e temática para a recuperação dos *clippings* são feitas por meio de um *software* de gestão de informações, conteúdos, produtos e veículos de comunicação, denominado de Sistema de

Apoio à Comunicação Integrada (SACI) - <http://www.ccs.ufscar.br/saci>. Tal sistema automatizado possui duas interfaces distintas (BOTELHO, 2010, KOCHANI, 2011, p. 19):

1. a interface de entrada de dados em que se realiza a descrição bibliográfica dos *clippings* pelos profissionais que trabalham na CCS - UFSCar, dentre eles

os estagiários, discentes do curso de BCI – acesso regulamentado mediante uso de senha (Figura 2);

FIGURA 2: Interface de entrada de dados: *template* de descrição bibliográfica de *clipping*, com destaque para o campo “palavras-chave que se refere aos assuntos indexados.

Fonte: UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO CARLOS, 2011b.

2. a interface de saída de dados utilizada pela comunidade interna e externa da Universidade na recuperação dos *clippings*, a partir de dos formulários de busca “Simples”, para o acesso por

assunto e pelo “Avançado”, utilizando-se os pontos de acesso de Título, Resumo, Texto e Palavras -chave (Figura 3).

FIGURA 3: Interface de saída de dados para a recuperação da informação no SACI

Fonte: UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO CARLOS, 2011c.

Observa-se que diferentes tarefas podem ser realizadas mediante o uso do SACI. Todavia, a Atividade de Extensão proposta direcionou o seu foco de atuação para a área de Organização e Representação do Conhecimento em Ciência da Informação, isto é, na organização, representação temática e recuperação por assunto de *clippings* no SACI.

Para tanto e indo ao encontro dos objetivos estabelecidos, os trabalhos foram desenvolvidos e supervisionados pelos componentes de uma equipe formada por seis docentes do Departamento de Ciência da Informação e quatro Técnicos Administrativos, da UFSCar, além de sete

discentes de graduação do curso de BCI, entre bolsistas PROEx, detentores de outras modalidades de bolsas (Programa de Educação Tutorial Biblioteconomia e Ciência da Informação - PET BCI e Programa Institucional de Bolsas de Iniciação Científica do Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico - PIBIC - CNPq) e voluntários (incluindo os integrantes do Programa Unificado de Iniciação Científica da UFSCar – PUIC – UFSCar), totalizando dezessete participantes. Desse montante, integram permanentemente a equipe, três docentes e dois Técnicos Administrativos, conforme o quadro a seguir:

QUADRO 1: Recurso humanos que integram permanentemente a equipe da Atividade de Extensão “Organização e gestão da inovação em processos e produtos informacionais para a comunicação na UFSCar”

NOME	CARGO NA UFSCar/ FUNÇÃO NA ATIVIDADE DE EXTENSÃO
Vera Regina Casari Boccato	Docente do DCI-UFSCar/Coordenadora
Luciana de Souza Gracioso	Docente do DCI-UFSCar/Colaborada
Maria Cristina Conunian Ferraz	Docente do DCI-UFSCar/Colaborada
Rodrigo Eduardo Botelho Francisco	Diretor da CCS-UFSCar/Colaborador
Milena Polsinelli Rubi	Bibliotecária do <i>campus</i> de Sorocaba/Colaboradora

Fonte: Pesquisa de campo, 2011.

Ressalta-se que, além dos dezessete membros vinculados a Atividade de Extensão, tem-se constantemente a colaboração de funcionários (jornalistas, analistas de sistemas, etc.) e de estagiários da CCS – com destaque para os discentes de graduação em Biblioteconomia e Ciência da Informação, na orientação e na condução dos trabalhos relacionados a esta atividade extensionista.

Dessa forma, os trabalhos efetuados até o momento, referentes ao biênio 2010-2011 foram:

- estabelecimento de uma política de indexação para o desenvolvimento do processo de indexação de *clippings* no SACI;
- identificação do método mais

adequado para a construção de linguagem de indexação, nomeada de Repertório Terminológico da Coordenadoria de Comunicação Social da Universidade Federal de São Carlos (ReTerm/CCS-UFSCar), a ser utilizada na representação temática e recuperação por assunto no SACI;

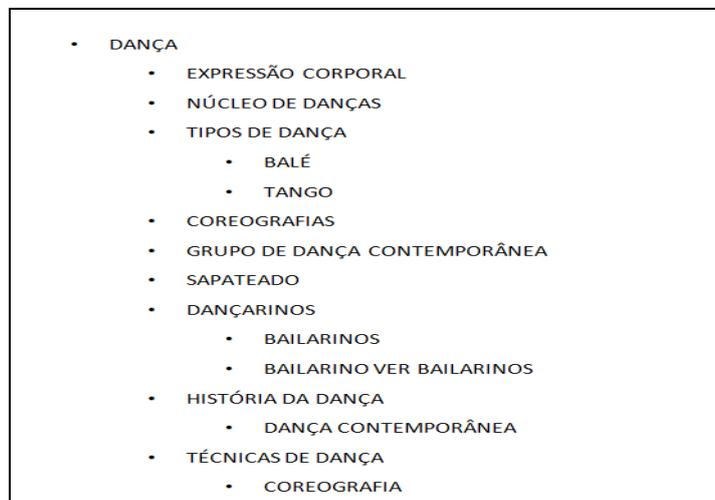
- sistematização da coleta de assuntos, a partir do campo de palavras-chave da *template* de descrição bibliográfica dos *clippings* indexados, como vocabulário integrador na construção do ReTerm/CCS-UFSCar, a ser utilizado na representação temática e recuperação por assunto no SACI (Figura 2);
- caracterização da comunidade interna e externa da UFSCar, visando conhecer

- o perfil do usuário que utiliza o SACI na busca por assunto de *clippings*;
- e) desenvolvimento da linguagem de indexação ReTerm/CCS-UFSCar, vista como um produto inovador para a gestão do processo comunicacional da Universidade (Figura 4);
  - f) capacitação da equipe responsável pela elaboração dos *clippings* da UFSCar, a partir da realização do curso “A indexação de *clippings*: uma iniciação teórico-prática;
  - g) reavaliação, por parte da CCS, das políticas de informação estabelecidas, visando à tomada de decisão no que se refere, entre outros contextos, a dinâmica de trabalho na prática da indexação e no uso do ReTerm/CCS-

UFSCar como linguagem de representação temática para a recuperação da informação jornalística no SACI.

Dentre os trabalhos descritos, destacamos a importância do Repertório Terminológico da Coordenadoria de Comunicação Social da Universidade Federal de São Carlos (ReTerm/CCS-UFSCar) – item e), mediante o uso da interoperabilidade entre linguagens documentais como recurso inovador de construção, visando à criação de um vocabulário controlado que promova a compatibilidade entre a linguagem do Sistema (SACI) e a de busca dos usuários internos e externos, da Universidade (Figura 4).

FIGURA 4: Parte do Repertório Terminológico da Coordenadoria de Comunicação Social da Universidade Federal de São Carlos (ReTerm/CCS-UFSCar): lista hierárquica.



Fonte: BOCCATO et al., 2011, p. 17.

Os trabalhos suscitaram o desenvolvimento de pesquisas de iniciação científica e de Trabalhos de Conclusão de Curso em que os bolsistas PROEx, PET BCI, PIBIC - CNPq e os voluntários puderam, ao lado de professores orientadores, construir uma trajetória teórico-aplicada que colaborasse, a partir dos resultados obtidos, na implantação e no aperfeiçoamento de serviços e produtos

oferecidos, bem como aqueles que serão doravante disponibilizados, pela Coordenadoria de Comunicação Social, junto à sua comunidade usuária profissional (técnicos administrativos e estagiários) e leitora (docentes, discentes, pesquisadores, técnicos administrativos e sociedade em geral), conforme apresentado no Quadro 2, a seguir:

QUADRO 2: Serviços e produtos desenvolvidos a partir de trabalhos científicos e cursos realizados no atendimento aos objetivos específicos da Atividade de Extensão

SERVIÇOS E PRODUTOS DESENVOLVIDOS	MODALIDADES	TÍTULO DO TRABALHO/DISCENTE	STATUS/ OBJETIVOS ATENDIDOS	DOCENTE(S)/ ORIENTADOR (ES) E CO-ORIENTADOR (ES)
*estabelecimento de uma política de indexação	- Iniciação Científica (PUIC - UFSCar) - TCC	Política de indexação para sistemas automatizados de coordenadorias de comunicação social em ambientes Universitários/ <i>Ardala Ponce Kochani</i>	- Concluído - Objetivo 3	Vera Regina Casari Boccato (Orientadora)  Milena Polsinelli Rubi (Co-orientadora)
* identificação do método mais adequado para a construção do ReTerm/CCS-UFSCar;  * sistematização da coleta de assuntos para a elaboração de um vocabulário de linguagem natural, como parte do repertório terminológico do ReTerm/CCS - UFSCar	-TCC	A interoperabilidade entre linguagens documentárias na construção de vocabulário controlado de sistemas automatizados de coordenadorias de comunicação social em ambientes universitários/ <i>Melissa Camargo Torquetti</i>	- Concluído  - Objetivo 4 - Objetivo 5	Vera Regina Casari Boccato (Orientadora)  Luciana de Souza Gracioso (Co-orientadora)
* caracterização da comunidade interna e externa da UFSCar, visando conhecer o perfil do usuário que utiliza o SACI na busca por assunto de <i>clippings</i>	- Iniciação Científica (PUIC – UFSCar) TCC	Perspectivas metodológicas para estudo do uso da linguagem cotidiana na busca de informações em plataformas interativas virtuais/ <i>Letícia Reis da Silveira</i>	- Concluído - Objetivo 9	Luciana de Souza Gracioso (Orientadora)
* desenvolvimento de produtos inovadores para a gestão do processo comunicacional da Universidade	- TCC	<i>Clipping UFSCar: diagnóstico sobre a produção de um produto de informação/ Renan Guerra Mangetti</i>	- Concluído - Objetivo 11	Maria Cristina Comunian Ferraz (Orientadora)  Rodrigo Eduardo Francisco Botelho (Co-orientador)
	- Iniciação Científica (PIBIC/CNPq) - TCC	Análise da aplicabilidade e uso de proposta metodológica para construção de instrumento de recuperação da informação a partir de linguagem cotidiana no contexto do Sistema de Apoio a Comunicação Integrada da CCS – UFSCar/ <i>Jaqueline Birulio Peres</i>	- Concluído - Objetivo 11	Luciana de Souza Gracioso

<p>* diagnóstico do “fazer” do processo de indexação de <i>clippings</i> no Sistema de Apoio à Comunicação Integrada (SACI)- interface de entrada de dados, focalizando a indexação manual e automática;</p> <p>* análise e padronização dos procedimentos de realização da indexação de <i>clippings</i> no SACI, a partir da norma técnica da ABNT – NBR 12676/1992.</p>	<p>- Iniciação Científica (PUIC -UFSCar/ PET BCI - UFSCar)</p> <p>- TCC</p>	<p>A indexação de <i>clippings</i> de coordenadorias de comunicação social em ambiente universitário: um estudo comparativo entre a prática manual e automática</p> <p><i>Gabriela de Carvalho Cafruni</i></p>	<p>-Em desenvolvimento</p> <p>- Objetivo 1</p>	<p>Vera Regina Casari Boccato (Orientadora)</p>
<p>* identificação de <i>software</i> de construção de linguagem de indexação mais adequado para a categorização de áreas do conhecimento que vieram a compor o ReTerm/CCS - UFSCar</p>	<p>Iniciação Científica (PUIC -UFSCar)</p> <p>- TCC</p>	<p>A modelagem de tesauro de Cinema em ambiente colaborativo <i>web</i>: o uso do <i>e-terms</i> como <i>software</i> de gestão terminológica</p> <p><i>Rodrigo Eduardo dos Santos</i></p>	<p>-Em desenvolvimento</p> <p>- Objetivo 8</p>	<p>Vera Regina Casari Boccato (Orientadora)</p> <p>Juliana de Souza Moraes (Co-orientadora)</p>
<p>* reavaliação das políticas de informação estabelecidas visando à tomada de decisão.</p>	<p>- Iniciação Científica (PUIC -UFSCar/ PET BCI - UFSCar)</p> <p>- TCC</p>	<p>Avaliação dos produtos, serviços e do uso da linguagem natural para representação dos conteúdos da Coordenadoria de Comunicação Social da UFSCar</p> <p><i>Miriam Ramos dos Santos</i></p>	<p>- Em desenvolvimento</p> <p>- Objetivo 12</p>	<p>Luciana de Souza Gracioso (Orientadora)</p>
<p>* capacitação da equipe responsável pela elaboração dos <i>clippings</i> da UFSCar</p>	<p>---</p>	<p>Curso “A indexação de <i>clippings</i>: uma iniciação teórico-prática</p>	<p>- Concluído</p> <p>- Objetivo 10</p>	<p>Vera Regina Casari Boccato (Coordenadora e Ministrante)</p>

Fonte: Pesquisa de campo, 2011.

#### 4 RESULTADOS

Os resultados alcançados no desenvolvimento da atividade de extensão “Organização e Gestão da Inovação em Processos e Produtos Informacionais para a Comunicação na UFSCar” foram significativos no incremento dos serviços e produtos oferecidos pela Coordenadoria de Comunicação Social.

O *clipping* consolidou-se ainda mais com a realização desta atividade de extensão no que diz respeito à organização da informação jornalística disponibilizada por ele, visando à

busca e a recuperação por assunto pelos usuários internos e externos da UFSCar.

Isso ocasionou um avanço no tratamento da informação produzida pela CCS, acarretando a necessidade da construção de uma política de indexação de *clippings* para o Sistema de Apoio à Comunicação Integrada, com a proposta de estabelecer uma política de tratamento da informação jornalística possível de adoção pelas demais “CCSs” das cinquenta e três Instituições de Ensino Superior (IFES) do país, visando um trabalho colaborativo em rede.

Os membros participantes desta atividade puderam interagir entre si e com a própria comunidade da CCS, trocar experiências, promover discussões técnico-científicas a respeito das atividades, nas tomadas de decisão quando as metodologias e Tecnologias de Informação e Comunicação (TICs) a serem empregadas e utilizadas no desenvolvimento de tais tarefas.

Do ponto de vista extensionista, um dos resultados atingidos foi a disponibilização do *clipping* eletrônico, diariamente, acessível tanto por via Internet no SACI, quanto pelo sistema Inforede, que é enviado, por *e-mail*, para todos os usuários internos da UFSCar. A sistematização do processo de tratamento e recuperação da informação foi colaborativa nesse processo, possibilitando a agilização e o acesso às informações contidas nos *clippings*, permitindo sua disponibilização por diversas formas, fontes de informação e meios de comunicação.

Do ponto de vista acadêmico, esta atividade de extensão propiciou ao discente de graduação em Biblioteconomia e Ciência da Informação aplicar na prática a teoria ministrada e abordada pelo professor em sala de aula acerca, por exemplo, das seguintes temáticas: sistematização dos procedimentos de realização da indexação de *clippings* no SACI; política de indexação; construção de repertório terminológico, a partir da interoperabilidade entre linguagens documentárias como método de realização, tendo em vista o usuário como ator colaborador nesse processo, entre outras.

Em complementação aos resultados obtidos, houve a construção de uma produção científica significativa na divulgação de tais trabalhos acadêmico - extensionistas em livros, eventos, entre outras modalidades que permitiram a comunicação científica ser efetuada, a saber:

#### \* TRABALHOS APRESENTADOS EM EVENTOS

### CIENTÍFICOS NO PERÍODO DE 2010-2011

#### 2011

CAFRUNI, Gabriela de Carvalho; BOCCATO, Vera Regina Casari. A indexação de clippings de coordenadorias de comunicação social em ambiente universitário: um estudo comparativo entre a prática manual e a automática. In: JORNADA DE INTERCAMBIO Y REFLEXIÓN ACERCA DE LA INVESTIGACIÓN EN BIBLIOTECOLOGÍA, 2., 2011, La Plata. Actas... La Plata: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de La Plata, 2011. Disponível em: <http://jornadabibliotecologia.fahce.unlp.edu.ar/actas-2011/procesos/cafruni-bocatto>. Acesso em: 12 maio 2012.

GRACIOSO, Luciana de Souza; SILVEIRA, Leticia Reis da. Perspectivas metodológicas para estudo do uso da linguagem cotidiana na busca de informações em plataformas interativas virtuais. In. CONGRESSO BRASILEIRO DE BIBLIOTECONOMIA, DOCUMENTAÇÃO E CIÊNCIA DA INFORMAÇÃO – CBBID, 24., 2011, Maceió. Anais... São Paulo: FEBAB, 2011. 1 CD-ROM.

KOCHANI, Ardala Ponce; BOCCATO, Vera Regina Casari; RUBI, Milena Polsinelli. Política de indexação para sistemas automatizados de coordenadorias de comunicação em ambientes universitários. In. CONGRESSO BRASILEIRO DE BIBLIOTECONOMIA, DOCUMENTAÇÃO E CIÊNCIA DA INFORMAÇÃO – CBBID, 24., 2011, Maceió. Anais... São Paulo: FEBAB, 2011. 1 CD-ROM.

KOCHANI, Ardala Ponce; BOCCATO, Vera Regina Casari; RUBI, Milena Polsinelli. Política de indexação de *clippings* para sistemas automatizados de coordenadorias de comunicação Social em ambientes universitários. In: CONGRESSO DE INICIAÇÃO CIENTÍFICA, 19., CONGRESSO DE INICIAÇÃO EM DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO E INOVAÇÃO, 4., 2011, São Carlos, SP. Anais de Eventos da UFSCar, 9ª Jornada. São Carlos:

UFSCar, 2011. p. 832, 2011. 1 CD-ROM.

MOREIRA, Anderson das Neves; GRACIOSO, Luciana de Souza; BOCCATO, Vera Regina Casari; BOTELHO FRANCISCO, Rodrigo Eduardo; FERRAZ, Maria Cristina Comunian; FERREIRA, Suelen Camilo; PERES, Jaqueline Birulio. Exposição *clipping* UFSCar: o passado e o futuro da UFSCar presentes na mídia. In: CONGRESSO DE EXTENSÃO DA UFSCar, 8., 2011, São Carlos, SP. Anais de Eventos da 9ª Jornada. São Carlos: UFSCar, 2011. 1 p., 2011. 1 CD-ROM.

PERES, Jaqueline Birulio; GRACIOSO, Luciana de Souza. Análise da aplicabilidade e uso de proposta metodológica para construção de instrumento de recuperação da informação a partir de linguagem cotidiana no contexto do Sistema de Apoio a Comunicação Integrada da CCS – UFSCar. In: CONGRESSO DE INICIAÇÃO CIENTÍFICA, 19., CONGRESSO DE INICIAÇÃO EM DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO E INOVAÇÃO, 4., 2011, São Carlos, SP. Anais de Eventos da UFSCar, 9ª Jornada. São Carlos: UFSCar, 2011. p. 864. 1 CD-ROM.

SILVEIRA, Letícia Reis da. Perspectivas metodológicas para estudo do uso da linguagem cotidiana na busca de informações em plataformas interativas virtuais: estudo de caso na Coordenadoria de Comunicação Social da Universidade Federal de São Carlos. In: Jornadas de Jóvenes Investigadores, 19., 2011, Ciudad del Este. Anales... Ciudad del Este: Universidad Nacional del Este, 2011. 12 p.

SILVEIRA, Letícia Reis da; GRACIOSO, Luciana de Souza. Aplicação da metodologia de grupo focal online para estudo de usuários: um estudo de caso na Coordenadoria de Comunicação Social da Universidade Federal de São Carlos. In: CONGRESSO DE INICIAÇÃO CIENTÍFICA, 19., CONGRESSO DE INICIAÇÃO EM DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO E INOVAÇÃO, 4., 2011, São Carlos, SP. Anais de Eventos da UFSCar, 9ª Jornada. São Carlos: UFSCar, 2011. p. 862.

1 CD-ROM.

SILVEIRA, Letícia Reis da; KOCHANI, Ardala Ponche; Boccato, Vera Regina Casari; GASPAR, Nádea Regina. A leitura no contexto do *clipping*. In: CONGRESSO DE INICIAÇÃO CIENTÍFICA, 19., CONGRESSO DE INICIAÇÃO EM DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO E INOVAÇÃO, 4., 2011, São Carlos, SP. Anais de Eventos da UFSCar, 9ª Jornada. São Carlos: UFSCar, 2011. p. 867, 2011. 1 CD-ROM.

SILVEIRA, Letícia Reis da; TORQUETTI, Melissa Camargo; KOCHANI, Ardala Ponce; PERES, Jaqueline Birulio; BOCCATO, Vera Regina Casari; GRACIOSO, Luciana de Souza. O ReTerm/CCS-UFSCar como instrumento de representação e recuperação por assunto de *clippings*: a interoperabilidade entre linguagens documentárias como método de construção. In: CONGRESSO DE EXTENSÃO DA UFSCar, 8., 2011, São Carlos, SP. Anais de Eventos da UFSCar, 9ª Jornada. São Carlos: UFSCar, 2011. p. 1. 1 CD-ROM.

## 2010

GRACIOSO, Luciana de Souza; BOCCATO, Vera Regina Casari. Pragmática, socioterminologia e a representação da informação. In: CABRÉ, Maria Tereza et al.. (Org.). La terminología: puente ineludible de una sólida mediación cultural. Buenos Aires: Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires, 2012. p. 500-512. 1 CD-ROM.

MANGETI, Renan; FERRAZ, Maria Cristina Comunian; BOTELHO, Gisele BICALETTO, Gisele. *Clipping* UFSCar: diagnóstico sobre a produção de um produto de informação. In: CONGRESSO DE INICIAÇÃO EM DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO E INOVAÇÃO, 3., CONGRESSO DE INICIAÇÃO CIENTÍFICA UFSCar, 18., 2010, São Carlos. Anais [dos] Congressos de Iniciação Científica e Tecnológica. São Carlos: UFSCar, 2010. 1 CD-ROM.

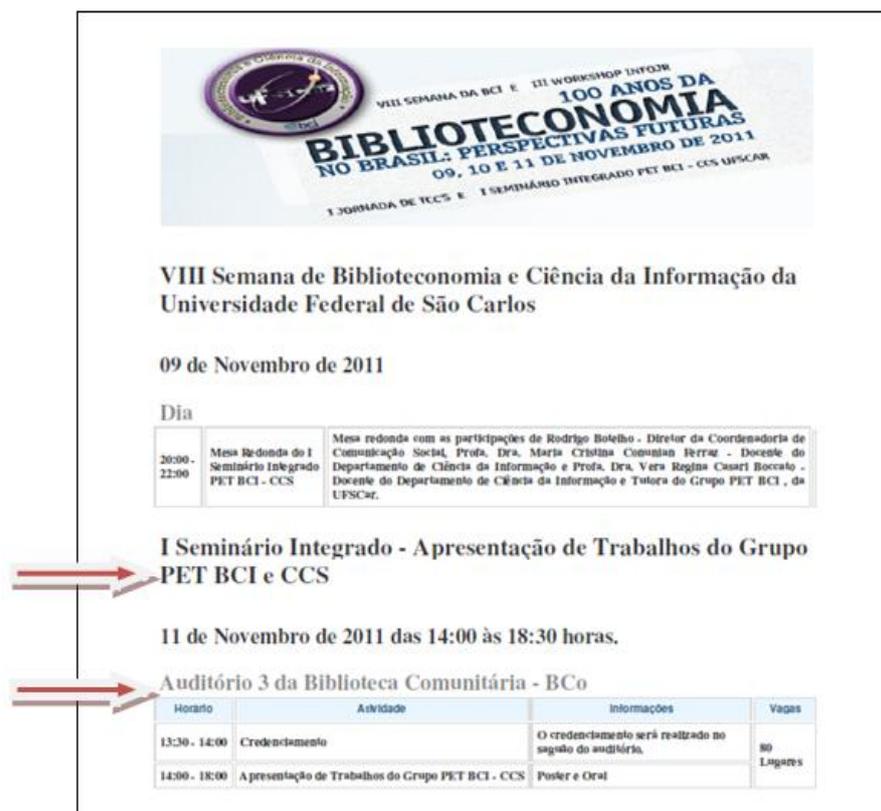
TORQUETTI, Melissa Camargo; SILVEIRA, Letícia Reis da; KOCHANI, Ardalá Ponche; Peres, BIRULLIO, Jaqueline, ; BOCCATO, Vera Regina Casari; GRACIOSO, Luciana de Souza. Organização e gestão da inovação em processos e produtos informacionais: uma iniciação do repertório terminológico da CCS-UFSCar. In: CONGRESSO DE INICIAÇÃO EM DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO E INOVAÇÃO, 3., CONGRESSO DE INICIAÇÃO CIENTÍFICA UFSCar, 18., 2010, São Carlos. Anais [dos] Congressos de Iniciação Científica e Tecnológica. São Carlos: UFSCar, 2010. 1 CD-ROM.

A realização de um evento conjunto entre o Programa de Educação Tutorial Biblioteconomia e Ciência da Informação (PET BCI) e a Coordenadoria de Comunicação Social veio também estreitar ainda mais as relações científicas existentes entre o DCI e a CCS. Os trabalhos foram desenvolvidos entre os dias 09 e 11 de novembro de 2011, como parte integrante das atividades da VIII Semana de

Biblioteconomia e Ciência da Informação da UFSCar, denominado "I Seminário Integrado PET BCI/CCS – UFSCar". O objetivo do Seminário foi fortalecer e intensificar a parceria entre PET BCI, DCI e CCS, mediante o desenvolvimento de atividades e ações, a partir de programas e atividades de extensão, que resultem na implantação e no aprimoramento de serviços e produtos ofertados pela CCS, beneficiando não só a comunidade usuária interna como também a externa da Universidade.

A programação constou de uma mesa redonda intitulada "PET BCI e CCS: conhecendo suas atividades no fortalecimento de parceria acadêmico-profissional" e na apresentação de comunicações orais e *posters* referentes aos TCCs e as pesquisas de iniciações científicas, desenvolvidas pelos discentes de graduação do curso de BCI, que tiveram como universo de estudo a CCS, conforme apresentada na figura 5, a seguir:

FIGURA 5: Programação do I Seminário Integrado PET BCI/CCS - UFSCar, 2011.



VIII Semana de Biblioteconomia e Ciência da Informação da Universidade Federal de São Carlos

09 de Novembro de 2011

Dia

20:00 - 22:00	Mesa Redonda do I Seminário Integrado PET BCI - CCS	Mesa redonda com as participações de Rodrigo Botelho - Diretor da Coordenadoria de Comunicação Social, Profa. Dra. Maria Cristina Constan Ferraz - Docente do Departamento de Ciência da Informação e Profa. Dra. Vera Regina Casari Boccato - Docente do Departamento de Ciência da Informação e Tutora do Grupo PET BCI, da UFSCar.
---------------	---	---

**I Seminário Integrado - Apresentação de Trabalhos do Grupo PET BCI e CCS**

11 de Novembro de 2011 das 14:00 às 18:30 horas.

Auditório 3 da Biblioteca Comunitária - BCo

Horário	Atividade	Informações	Vagas
13:30 - 14:00	Credenciamento	O credenciamento será realizado no saguão do auditório.	80 Lugares
14:00 - 18:00	Apresentação de Trabalhos do Grupo PET BCI - CCS	Poster e Oral	

Fonte: Adaptado de BIBLIO EVENTOS, 2011.

Outra iniciativa de fortalecimento entre a parceria DCI e CCS foi a institucionalização de Consultoria e Assessoria Técnica oferecida pelos docentes integrantes da atividade de extensão “Organização e gestão da inovação em processos e produtos informacionais para a comunicação na UFSCar”, por parte da Coordenadoria de Comunicação Social, acerca dos trabalhos realizados conjuntamente entre os dois departamentos da UFSCar.

## 5 CONSIDERAÇÕES FINAIS

A aproximação entre o "saber" e o "fazer" evidenciou o caráter interdisciplinar que a Ciência da Informação possui, dialogando com outras áreas, em que se presencia aqui as Ciências da Comunicação, permitindo aos discentes, futuros profissionais da informação, conhecer outros espaços informacionais de atuação com a aplicação teórico-prática dos conhecimentos biblioteconômicos sobre a coleta, seleção, tratamento, disseminação e recuperação da informação para uso na geração de novos conhecimentos e na melhoria e no bem-estar da sociedade.

Finalizando, é salutar recorrer aos pressupostos teóricos de Teixeira (2001, p. 5) sobre *clipping*, expondo que:

O *clipping* pode ser um condensador de informações originadas em diversas fontes (primárias) da mídia impressa veiculada em publicações periódicas (jornais, revistas, etc.). Este produto, que ao ser finalizado transforma-se em uma fonte secundária de informação, implica em processos de seleção, classificação, indexação e recuperação segundo critérios previamente determinados por um usuário, a partir de suas necessidades de informação.

Tais propósitos só demonstram, ainda mais, a interlocução existente entre a Ciência da Informação e Ciências da Comunicação, conduzindo ao fortalecimento da parceria

entre o Departamento de Ciência da Informação e a Coordenadoria de Comunicação Social, da UFSCar, estreitando, assim, as relações acadêmico-profissionais, isto é, o “saber – fazer - saber”, disseminadas na Atividade de Extensão "Organização e gestão da inovação em processos e produtos informacionais para a comunicação na UFSCar".

## 6 AÇÕES FUTURAS

Para o ano de 2012, a Atividade de Extensão apresentada neste estudo tem como meta, principalmente, o atendimento aos objetivos específicos 6 e 7, respectivamente, “avaliar o uso ReTerm/CCS-UFSCar nos processos de indexação de *clippings* e recuperação por assunto no SACI”; e “sistematizar a manutenção ReTerm/CCS-UFSCar, por meio da elaboração de fluxo de trabalho e de um sistema de gestão para a atualização da referida linguagem de indexação”.

A “indexação manual e automática” também integram esse rol de prioridades, no que se refere à avaliação desse processo nas diferentes modalidades, visando à padronização dos procedimentos de indexação de *clippings* e a concretude do estabelecimento de uma política de indexação por meio da elaboração de um manual de política de indexação do SACI/CCS - UFSCar.

Além disso, a capacitação da equipe da CCS também merece destaque, na realização de curso de curta duração sobre a temática “linguagens de indexação para a representação e recuperação por assunto de *clippings* no SACI”.

Sobre a produção científica, está previsto a construção de artigos de periódicos, trabalhos de eventos, entre outros, resultantes de iniciações científicas e de trabalhos de conclusão de curso, bem como a elaboração de um livro contemplando todos os trabalhos realizados a partir de atividades de extensão

desenvolvidas sob a responsabilidade do Departamento de Ciência da Informação, no contexto da Coordenadoria de Comunicação Social, focalizando não só a gestão, organização, representação e recuperação do texto impresso (*clipping*), mas também arrolando os demais tipos de textos em que se citam o imagético, sonoro, entre outros, disponibilizados no SACI para o acesso, a recuperação e o uso da informação jornalística.

## REFERÊNCIAS

ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE NORMAS TÉCNICAS. **NBR 12676**: métodos para análise de documentos – determinação de seus assuntos e seleção de termos de indexação. Rio de Janeiro, 1992.

BIBLIO EVENTOS. VIII Semana de Biblioteconomia e Ciência da Informação da UFSCar. Disponível em: <http://biblioeventos.com/2011/10/03/viii-semana-de-biblioteconomia-e-ciencia-da-informacao-da-ufscar/>. Acesso em: 12 fev. 2012.

BOCCATO, V. R. C. **Organização e gestão da inovação em processos e produtos informacionais para a comunicação na UFSCar**. São Carlos: [S.n.t.], 2010. Projeto de atividade de extensão submetido e aprovado pela Pró-Reitoria de Extensão da Universidade Federal de São Carlos, sob o processo nº 23112.005261/2009-14.

BOCCATO, V. R. C. et al. **Repertório Terminológico da Coordenadoria de Comunicação Social da Universidade Federal de São Carlos (ReTerm/CCS-UFSCar)**: lista hierárquica. [S.n.t.], 2011.

BOTELHO, R. Clipping UFSCar: o passado e o futuro da UFSCar presentes na mídia. In: SEMINÁRIO DE POLÍTICA DE INFORMAÇÃO E MEMÓRIA DA UFSCar, 1., 2010. São Carlos. **Anais...** São Carlos: UFSCar/BCo, 2010. Disponível em: <<http://www.slideshare.net/bcoufscar/rodrigo-botelho>>. Acesso em: 14 out. 2010.

FÓRUM NACIONAL DE PRÓ-REITORES DE EXTENSÃO DAS UNIVERSIDADES PÚBLICAS BRASILEIRAS. Grupo de Trabalho (GT) - Avaliação da Extensão Universitária. Avaliação nacional da

extensão universitária: pressupostos, indicadores e aspectos metodológicos. [S.n.t.], 2000. 54 p. Disponível em: [http://www.unifal-mg.edu.br/extensao/files/file/colecao\\_extensao\\_univeristaria/colecao\\_extensao\\_universitaria\\_3\\_a\\_valiacao.pdf](http://www.unifal-mg.edu.br/extensao/files/file/colecao_extensao_univeristaria/colecao_extensao_universitaria_3_a_valiacao.pdf). Acesso em: 23 set. 2011.

FÓRUM DE PRÓ-REITORES DE EXTENSÃO DAS UNIVERSIDADES PÚBLICAS BRASILEIRAS E SESU/MEC. Plano nacional de extensão universitária: 2000-2001. Ed. atual. [Brasília: MEC/SeSU, 2001]. 15 p. Disponível em: [http://proex.epm.br/projetossociais/renex/plano\\_nacional.htm](http://proex.epm.br/projetossociais/renex/plano_nacional.htm). Acesso em: 12 out. 2011.

KOCHANI, A. P. **Política de indexação para sistemas automatizados de coordenadorias de comunicação social em ambientes universitários**. 2011. 76 f. Monografia (Trabalho de Conclusão de Curso em Biblioteconomia e Ciência da Informação) – Curso de Biblioteconomia e Ciência da Informação, Universidade Federal de São Carlos, São Carlos.

TEIXEIRA, H. M. L. **O clipping de mídia impressa numa abordagem interdisciplinar sob os prismas da ciência da informação e da comunicação social**: o jornal de recortes da Assembléia Legislativa de Minas Gerais. 2001. 109 f. Dissertação (Mestrado em Ciência da Informação) - Universidade Federal de Minas Gerais, Belo Horizonte.

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO CARLOS. Portaria GR nº220/93: dispõe sobre as atividades de extensão universitária na UFSCar. São Carlos: UFSCar, 1993. Disponível em: <http://www2.progpe.ufscar.br/portarias2/regulamentacao-do-regime-de-trabalho-de-dedicacao-exclusiva/portaria-gr-n.-220-93/view>. Acesso em: 26 out. 2011.

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO CARLOS. Centro de Educação e Ciências Humanas. Coordenação do Curso de Biblioteconomia e Ciência da Informação. **Projeto pedagógico do curso de graduação em Curso de Biblioteconomia e Ciência da Informação da UFSCar**: ênfase em Informação Tecnológica e Empresarial [,] ênfase em Cultura e Discurso, Ciência e Sociedade. São Carlos: CBCI-UFSCar, 2004. Disponível em: [http://www.prograd.ufscar.br/projetoped/projeto\\_bci.pdf](http://www.prograd.ufscar.br/projetoped/projeto_bci.pdf). Acesso em: 11 out. 2011.

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO CARLOS. Comissão Própria de Avaliação. **Avaliação institucional.** Disponível em: <<http://www.cpa.ufscar.br/missao-da-ufscar>>. Acesso em: 10 maio 2012.

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO CARLOS. Coordenadoria de Comunicação Social. **Relatório anual de atividades:** 2011. São Carlos: CCS-UFSCar, 2011a. Disponível em: <http://www.ccs.ufscar.br/relatorios/relatorio-anual-de-atividades-2011/view>. Acesso em: 12 maio 2012.

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO CARLOS. Coordenadoria de Comunicação Social. **Sistema de Apoio à Comunicação Integrada (SACI):** interface de entrada de dados: material didático. [S.n.t.], 2011b.

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO CARLOS, 2011. Coordenadoria de Comunicação Social. **Sistema de Apoio à Comunicação Integrada (SACI):** interface de saída de dados. Disponível em: <http://www.ccs.ufscar.br/clipping>. Acesso em: 26 out. 2011c.

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO CARLOS. Coordenadoria de Comunicação Social. Sistema e Apoio à Comunicação Integrada. **Clipping:** exposição mostra história da ferrovia de Sorocaba. Disponível em: <http://comunicacao.ufscar.br/saci/services/clipping/exibir.jsp?id=9302>. Acesso em: 26 out. 2011d.

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO CARLOS. Pró-Reitoria de Extensão. **Informativo.** Disponível em: [http://www2.ufscar.br/interface\\_frames/index.php?link=http://www.proex.ufscar.br](http://www2.ufscar.br/interface_frames/index.php?link=http://www.proex.ufscar.br). Acesso em: 18 out. 2011e.

---

#### Dados sobre Autoria

\*Docente do Departamento de Ciência da Informação da Universidade Federal de São Carlos (UFSCar), do Programa de Pós-graduação em Ciência, Tecnologia e Sociedade do Centro de Educação e Ciências Humanas da UFSCar. E-mail: vbocato@ufscar.br

Artigo enviado em fevereiro de 2012 e aceito em novembro 2012.